

L-GAV – gut für alle
CCNT – bonne pour tous
CCNL – bene per tutti

A large, bold, blue number '19' is centered on the page. The number is set against a light gray circular background that is partially obscured by the number's strokes. The '1' is a simple vertical bar with a small top-left corner cut-off, and the '9' is a thick, rounded shape with a white circular cutout in the center.

Rapporto annuale

della commissione di
sorveglianza per il CCNL
www.ccnl.ch

Il CCNL nel settore alberghiero e della ristorazione svizzero: bene per tutti

L'industria alberghiera e della ristorazione, che conta più di 200'000 lavoratori e circa 28'000 aziende, figura fra i maggiori settori della Svizzera. Per promuovere i propri interessi, circa il 16.3 % di tutti i lavoratori è associato a Hotel & Gastro Union, Unia o Syna. L'90% di tutti i datori di lavoro appartiene a una delle associazioni GastroSuisse, HotellerieSuisse e Swiss Catering Association (SCA). I loro organi decisionali hanno ratificato nell'estate del 2016 il nuovo contratto collettivo nazionale di lavoro per il periodo 2017–2020 che è entrato in vigore nel gennaio 2017. Nel mese di dicembre 2016 il Consiglio federale ha dichiarato l'obbligatorietà generale del contratto collettivo. E con questo l'industria alberghiera e della ristorazione suggella la stabilità di una partnership sociale che dura ormai da oltre 40 anni. Il CCNL assicura condizioni quadro eque e unitarie e condizioni d'impiego al passo coi tempi. Inoltre promuove la professionalizzazione, sostenendo in misura determinante le formazioni e i perfezionamenti. Attraverso queste misure, le parti sociali consolidano la competitività del settore alberghiero e della ristorazione svizzero. Fedeli al motto «dal settore per il settore», gettano le basi per un successo duraturo e garantiscono una qualità elevata.

Contenuto

2–3

Editoriale

4–6

Le prestazioni annuali in
sintesi

7–13

Esecuzione del contratto

14–21

Formazioni e perfezionamenti
sostenuti dal CCNL

22–23

Progetti completati e in corso

24–26

Organo esecutivo del contratto
collettivo nazionale di lavoro

Editoriale

Progressi in tutti i campi di attività.

Le attività dell'Ufficio di controllo comprendono soprattutto l'esecuzione del contratto collettivo, l'invio di informazioni legali a collaboratori e datori di lavoro, nonché la promozione della formazione nel settore alberghiero e della ristorazione. Nel 2019 abbiamo conseguito progressi in tutti i campi.

Esecuzione del contratto

Anche nell'anno in esame sono stati eseguiti più di 5'000 controlli per quanto riguarda il rispetto del CCNL. L'adempimento del contratto è nuovamente migliorato e sono state quindi disposte solo 226 multe per ripetuta violazione del CCNL, 46 in meno dell'anno precedente, pari a una diminuzione del 17%. Il rapporto con il SECO è stato rettificato in un punto essenziale: l'esecuzione delle misure d'accompagnamento è stata disciplinata con un apposito accordo. La collaborazione con i cantoni purtroppo non funziona ancora nella misura auspicata. Anche se quasi tutti i cantoni si avvalgono ampiamente della possibilità da noi

offerta di presentare richieste di controllo, ad oggi sono molto pochi quelli che forniscono le informazioni desiderate sulle nuove aziende, adducendo talvolta motivazioni per noi incomprensibili.

Servizio giuridico e informazioni

La domanda di informazioni legali risulta attestata sui livelli dell'anno precedente, sebbene si constati un passaggio dalle telefonate alle e-mail. Il nostro sito web completamente rinnovato ha ricevuto più di 300'000 nuove visite e l'app è stata scaricata circa 3'000 volte. Il nuovo centralino telefonico consente un controllo della qualità a posteriori che offre la massima qualità delle informazioni.

Formazione e perfezionamento

Gli scorsi anni, la quota di spese d'esecuzione prevista per la formazione e il perfezionamento è stata utilizzata solo in parte. Il nostro obiettivo è finanziare ogni anno l'1% dei collaboratori del settore. Nell'anno di riferimento, i nostri

sforzi di divulgazione dell'offerta si sono dimostrati efficaci. Sono state infatti accolte 1'276 richieste, vale a dire 514 in più pari a un aumento del 67%. Le parti sociali sottopongono a costante verifica l'offerta di formazione, mettendola a confronto con le esigenze dei collaboratori e del settore. Da questo processo derivano sempre nuove offerte.

Progetti

La digitalizzazione dei processi operativi dell'Ufficio di controllo viene costantemente integrata e al momento copre in pratica tutti i campi. Attualmente è in corso il test della nuova soluzione per il rilevamento delle spese d'esecuzione che sarà attuata integralmente al più tardi nel 2020. Le attuali soluzioni software vengono costantemente adeguate alle nuove esigenze e allo sviluppo tecnologico. La certificazione ISO del sistema di gestione secondo ISO 9001:2015 è stata rilasciata a gennaio 2019 senza riserve. A gennaio 2020 è stato superato con successo anche l'audit di mantenimento a cura di SQS. I locali dell'Ufficio di controllo sono attualmente sottoposti a un accurato risanamento e ammodernamento. Fino a luglio 2020, l'Ufficio di controllo opererà in un altro luogo e a luglio 2020 tornerà nella sua sede.

Covid-19

A marzo 2020, la crisi generata dal coronavirus ha colpito duramente il settore. Le strutture di ristorazione e la maggior parte degli alberghi sono chiusi, molti lottano per la sopravvivenza. Anche l'Ufficio di controllo ha subito notevoli ripercussioni. Per i collaboratori del servizio esterno e per alcuni del servizio interno è stato richiesto il lavoro ridotto, i restanti lavori vengono eseguiti in home office. Grazie alla quasi completa digitalizzazione dei nostri processi operativi e a un moderno centralino telefonico, il passaggio si è svolto in modo rapido e senza problemi. La consulenza legale è stata garantita senza alcuna interruzione.

Ringraziamo tutti i collaboratori per il grosso impegno nel lavoro quotidiano e in particolare nel trasloco degli uffici e per la flessibilità dimostrata nel cambio di modalità di lavoro dovuto al lockdown.

Basilea, 29 aprile 2020

Peter Hohl

Presidente della
commissione di
sorveglianza

Hansjürg Moser

Direttore

Le prestazioni annuali in sintesi

All'ufficio di controllo del CCNL compete il controllo dell'esecuzione del contratto, che viene effettuato attraverso accertamenti svolti nelle aziende sull'intero territorio svizzero. Inoltre è l'interlocutore imparziale per le consulenze giuridiche gratuite relative al CCNL.



	2019	2018	2017
Aziende assoggettate	28'488	28'414	27'827

Controlli nelle aziende

	2019	2018	2017
In seguito ad azioni legali	670	680	629
Sulla base di verifiche a campione	2'200	2'200	2'200
Controlli successivi	1'713	1'741	1'556
Sulla base della legge federale concernente i provvedimenti in materia di lotta contro il lavoro nero (LLN)	50	50	53
Lavoratori stranieri presso datori di lavoro svizzeri	490	489	536
Sulla base della legge sui lavoratori distaccati	129	63	64
Totale controlli nelle aziende	5'252	5'223	5'038

Informazioni giuridiche

	2019	2018	2017
Per telefono	23'290	25'036	27'346
Per e-mail	6'322	5'561	5'010
Attraverso un colloquio personale	79	81	110
Totale informazioni giuridiche	29'691	30'678	32'466

Altre prestazioni

	2019	2018	2017
Perizie, consulenze	20	39	41
Accertamento assoggettamento nuovo campo di applicazione	893	490	423
Internet: visite al nostro sito Internet	338'337*	30'552'565	18'044'212
App CCNL: download	2'832	2'510	2'766
Corsi di formazione e perfezionamento finanziati dal CCNL	1'267	764	572

*dal 2019 le visite al sito vengono rilevate con un altro metodo di misurazione. Oggi viene infatti impiegato Google Analytics come strumento per l'analisi del traffico di dati. Anziché le occorrenze in futuro sarà quindi pubblicato il numero di visite.

Relazione della commissione paritetica di sorveglianza del contratto collettivo nazionale di lavoro

Nell'esercizio in esame, la commissione di sorveglianza si è riunita in seduta plenaria il 25 giugno 2019 a Berna e il 19 dicembre a Zurigo. I temi affrontati sono stati i seguenti :

- Bilancio e conto d'esercizio 2018
- Assegnazioni alle associazioni
- Budget 2020
- Rapporto di gestione 2018
- Risultati del campionamento rappresentativo
- Vari casi giuridici (pene convenzionali)
- Progetti in corso

Il comitato della commissione di vigilanza si è riunito undici volte nel 2019 in varie località.

Nell'ambito della sua regolare attività, ha affrontato i casi giuridici e ha sottoposto a un monitoraggio costante i risultati delle verifiche a campione (situazione attuale, controlli successivi), la situazione degli assoggettamenti secondo il nuovo articolo 1 e 2 CCNL e il finanziamento di formazioni e perfezionamenti.

Inoltre ha trattato i seguenti punti :

- Accordo fra la SECO e la commissione paritetica di sorveglianza del CCNL relativo all'esecuzione delle misure d'accompagnamento
- Convenzione sulle prestazioni relativa all'esecuzione della legge federale concernente i provvedimenti in materia di lotta contro il lavoro nero
- Progetto IT, informazioni sullo stato dei lavori
- Svolgimento di controlli in collaborazione con le autorità esecutive cantonali
- Aumento dei controlli nel Canton di Vaud; colloqui con le autorità
- Finanziamento di ulteriori corsi di formazione e perfezionamento

Esecuzione del contratto

L'ufficio di controllo ha il compito di verificare il rispetto del CCNL. Se in fase di controllo risulta che una o più disposizioni contrattuali non vengono rispettate, viene emesso un ammonimento e viene attivato automaticamente un controllo successivo nell'azienda. Se si tratta di una violazione delle disposizioni sulla registrazione dell'orario lavorativo o di violazioni reiterate, la commissione di sorveglianza dispone una pena convenzionale e la relativa azienda viene sottoposta a un controllo successivo.



Gli utenti hanno usufruito frequentemente anche nell'anno in esame della possibilità di avvalersi dei servizi dell'ufficio di controllo, tra l'altro per problemi legati all'esecuzione del contratto, e di promuovere un'azione legale. Inoltre, a partire da gennaio 2017 è stata offerta anche ai cantoni la possibilità di presentare un'azione legale.

Azioni legali presentate

	2019	2018
Hotel & Gastro Union	45	41
Unia	220	238
Syna	40	26
Privati	160	168
Cantoni	205	207
Totale	670	680

Inoltre, nel 2019 gli ispettori hanno effettuato complessivamente 1'713 controlli successivi (da verifiche a campione e azioni legali).

In totale sono stati verificati 41'789 rapporti di lavoro.

Legge sui lavoratori distaccati

Sulla base delle segnalazioni pervenute, gli ispettori hanno controllato 1'264 lavoratori stranieri presso 490 datori di lavoro svizzeri. In 98 aziende straniere sono stati richiesti e controllati i documenti necessari per un totale di 509 lavoratori distaccati.

Legge federale concernente i provvedimenti in materia di lotta contro il lavoro nero (LLN)

La convenzione del 2008 con il cantone Basilea Città è stata rinnovata ovvero prolungata nel 2019. Nel complesso, in occasione dei controlli a campione in 50 aziende, è stato redatto e inoltrato almeno un verbale sul lavoro nero in ciascuna di esse.

Sanzioni

Nello scorso esercizio, la commissione di sorveglianza ha disposto 226 pene convenzionali per reiterata violazione del contratto collettivo di lavoro in applicazione dell'articolo 35f CCNL.

Nel 2019 sono state disposte sanzioni dirette per mancata registrazione dell'orario di lavoro (art. 35g CCNL) per un totale di 172 aziende.

Accertamenti, perizie, consulenze

Oltre all'esecuzione dei controlli, i collaboratori del servizio esterno hanno effettuato 20 accertamenti relativi all'assoggettamento CCNL, consulenze (escluse le consulenze individuali in occasione delle verifiche a campione effettuate), perizie e procedimenti giudiziari in loco. In 893 aziende sono stati effettuati accertamenti relativi all'assoggettamento secondo il nuovo campo di applicazione.

Informazioni giuridiche

Nel 2019 sono state fornite 18'171 (anno precedente: 19'825) informazioni gratuite sul CCNL, cui si sono aggiunte 5'119 (anno precedente: 5'211) informazioni riguardanti il diritto delle obbligazioni, la legge sul lavoro e l'incasso delle spese di esecuzione. Ne risulta una media di circa 95 (anno precedente: 100) informazioni telefoniche per giorno di lavoro. Il numero di consulenze personali allo sportello è ammontato complessivamente a 79 (anno precedente: 81). Le richieste pervenute tramite e-mail sono state 6'322 (anno precedente: 5'661).

Incasso dei contributi alle spese di esecuzione

Quest'anno, i contributi alle spese di esecuzione restano invariati a CHF 89 per azienda e per collaboratore. Attraverso questo contributo viene sostenuta in misura sostanziale la professionalizzazione del settore, in quanto CHF 50 vengono destinati al finanziamento della formazione e del perfeziona-

mento. I restanti CHF 39 vengono utilizzati per l'esecuzione del contratto nel settore alberghiero e della ristorazione.

Nel dicembre 2018 e nel corso del 2019 sono state spedite circa 30'200 fatture. Nell'aprile 2019 abbiamo dovuto sollecitare 6'550 aziende. Di queste, l'ufficio di controllo ha trasferito 1'835 casi al proprio ufficio d'incasso nell'agosto 2019.

Entro la fine dell'anno, l'ufficio d'incasso è riuscito a chiudere 1'813 posizioni delle 677 ancora aperte dall'inizio del 2019 e delle 1'835 posizioni nuove trasmesse ad agosto. Alla fine dell'anno restano ancora 699 casi in sospeso.

**Campionamento rappresentativo
15 novembre 2018 – 14 novembre 2019**

Dodici ispettori dell'ufficio di controllo ogni anno eseguono verifiche rappresentative a campione nelle aziende per accertare il rispetto del CCNL. In virtù della dichiarazione di obbligatorietà generale, ogni azienda del settore alberghiero e della ristorazione con sede in Svizzera che abbia dei dipendenti è assoggettata al CCNL e può essere controllata. I controlli vertono in particolare sulla registrazione dell'orario di lavoro e sui salari minimi.

Il 15 novembre 2019 è iniziata la nuova tornata di verifiche a campione con la selezione casuale di 2'200 aziende. 1'000 aziende sono state selezionate in maniera casuale

e altre 1'200 sono state selezionate in base al rischio (sulla base di precedenti infrazioni del CCNL accertate).

Il controllo si estende ai seguenti aspetti: salario minimo, registrazione dell'orario di lavoro e tredicesima mensilità.

Risultati delle verifiche a campione

	2019	2018
Aziende controllate	2'200	2'200
Senza contestazioni	1'337	1'404
Con contestazioni	863	796
Salario minimo non corretto*	333	283
Tredicesima mensilità non corretta*	417	—
Registrazione dell'orario di lavoro mancante*	110	116
Assicurazioni sociali (assicurazione indennità di malattia e LPP) non corretti*	—	294

* Sono possibili più indicazioni

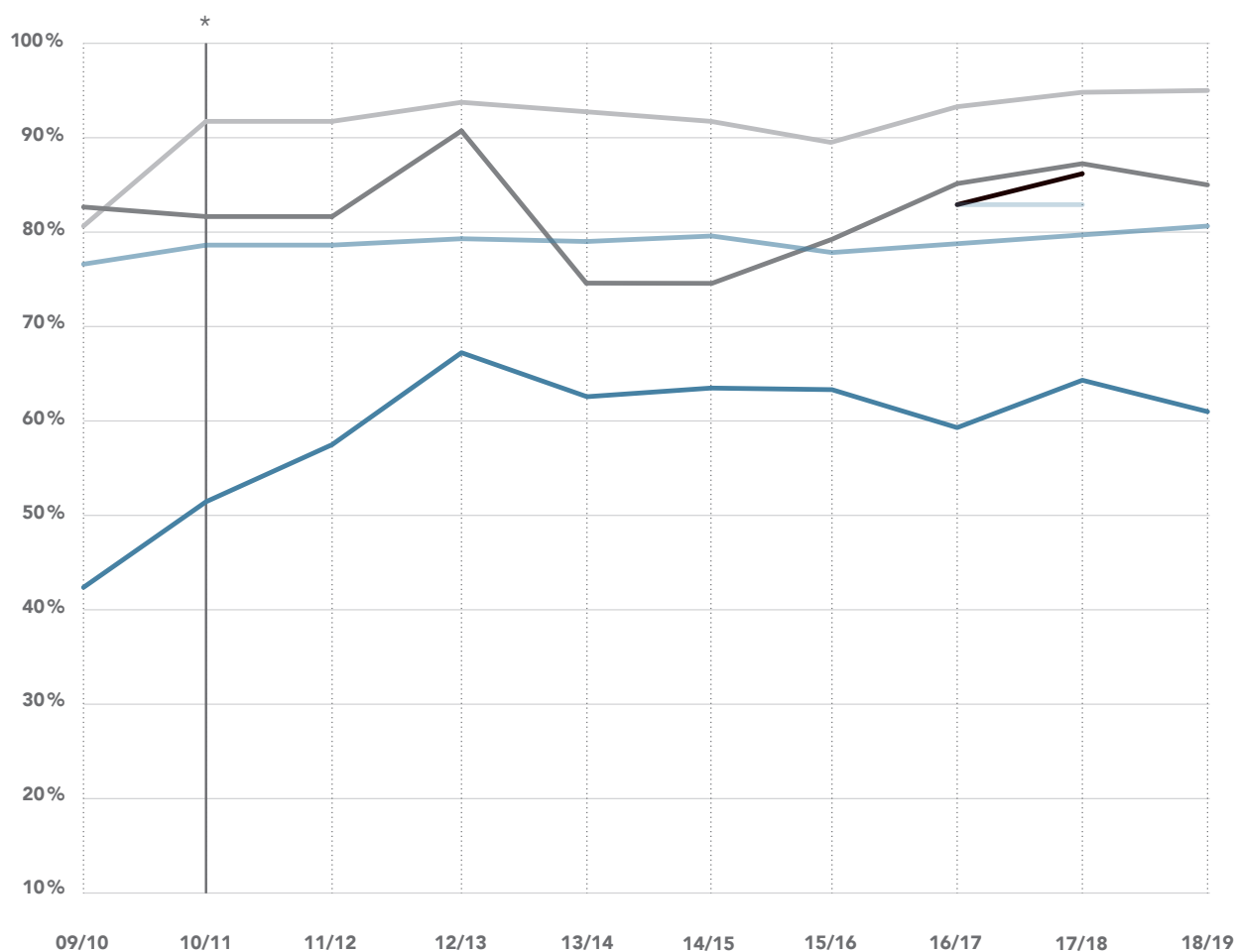
Esecuzione del contratto – Verifiche a campione

Confronto del campionamento rappresentativo dal 2009/2010 al 2018/2019

- La tredicesima mensilità viene corrisposta correttamente a tutti i collaboratori
- Esiste una registrazione dell'orario di lavoro
- Vengono rispettati tutti i salari minimi
- Aziende con un'assicurazione indennità di malattia
- Aziende con una previdenza professionale
- Aziende senza contestazione

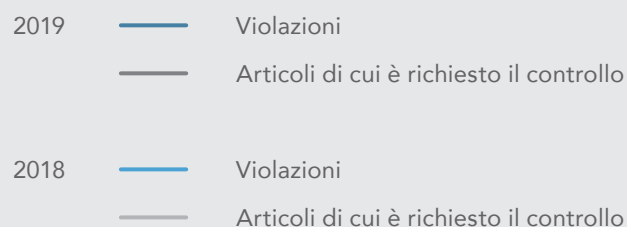
* Introduzione del contratto collettivo di lavoro 2010

Avvertenza sul grafico: ogni anno vengono verificati la registrazione dell'orario di lavoro e il rispetto dei salari minimi.
Il terzo settore viene ridefinito ogni anno.

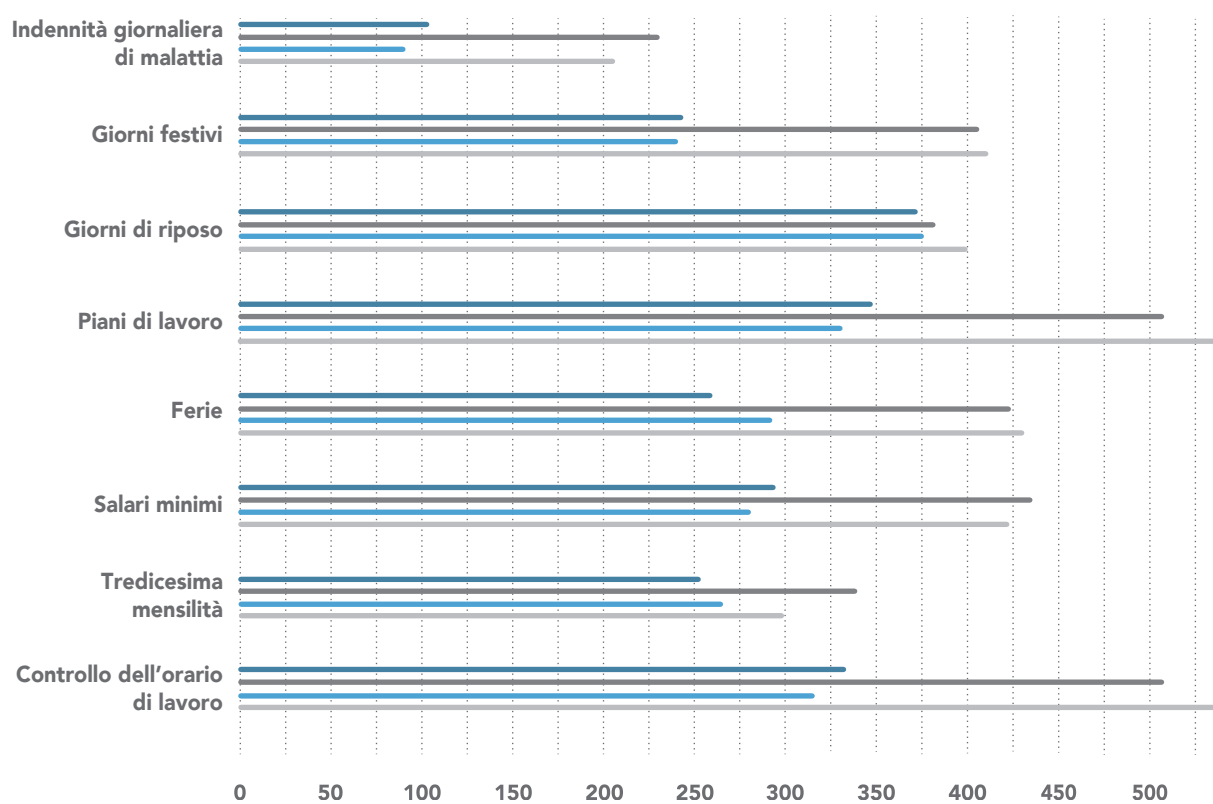


Esecuzione del contratto

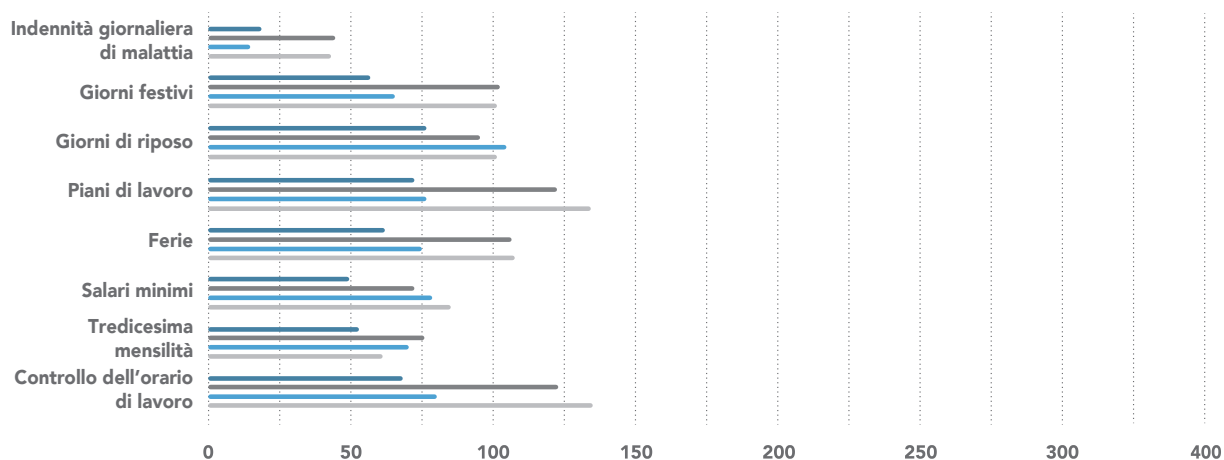
Violazioni accertate del CCNL sulla base di azioni legali individuali e articoli di cui è richiesto il controllo nelle azioni legali collettive



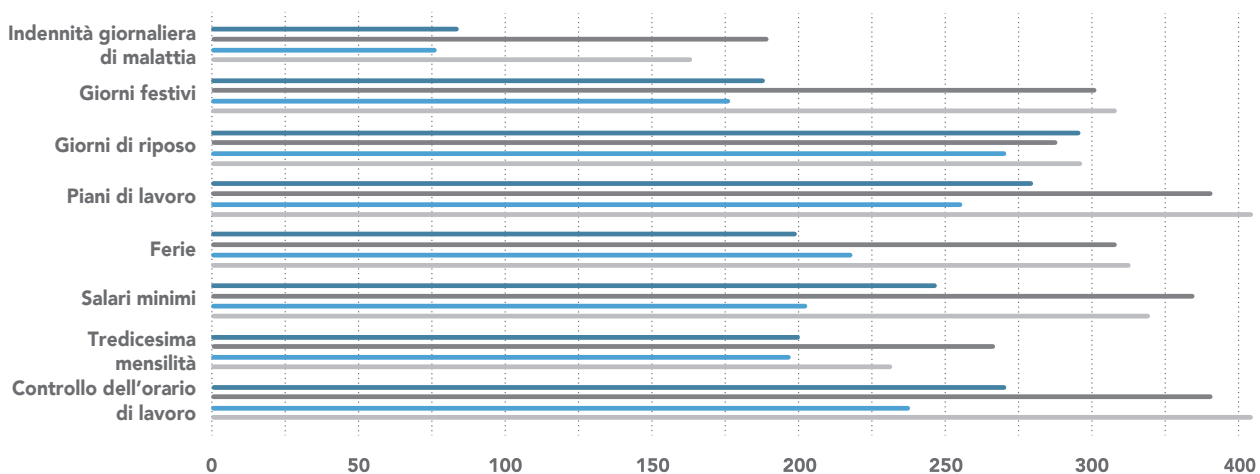
In totale Nel 2019 sono state controllate complessivamente 670 aziende (169 alberghi e 501 ristoranti). Nel 2018 erano state controllate 664 aziende (167 alberghi e 497 ristoranti).



Alberghi Nel 2019 sono stati controllati 169 alberghi (2018: 167).



Ristoranti Nel 2019 sono stati controllati 501 ristoranti (2018: 497).



Formazioni e perfezionamenti sostenuti dal CCNL

Per le parti sociali del settore alberghiero e della ristorazione è importante che un maggior numero di aziende e i relativi collaboratori possano trarre vantaggio dal progetto di formazione e perfezionamento del CCNL. Pertanto a fine 2019 hanno lanciato la nuova campagna d'informazione «Formazione inclusa» (vedere anche a pag. 23), che mira in primo luogo a contrastare il fenomeno della carenza di personale del settore. Nel 2019 sono state sovvenzionate 22 offerte di formazione. Le sovvenzioni consentono ai collaboratori del settore alberghiero e della ristorazione di percorrere l'intero iter, dalla formazione di base e di recupero fino alla formazione postdiploma SSS di management alberghiero, quasi gratuitamente. A seconda del corso, il risparmio va da alcune centinaia a oltre 15 000 franchi. In aggiunta, per la maggior parte dei corsi soggetti a compensazione del salario, i datori di lavoro ottengono un indennizzo fino a oltre 7000 franchi per le assenze. L'investimento in formazione diventa così sostenibile sia per i collaboratori che per le aziende.



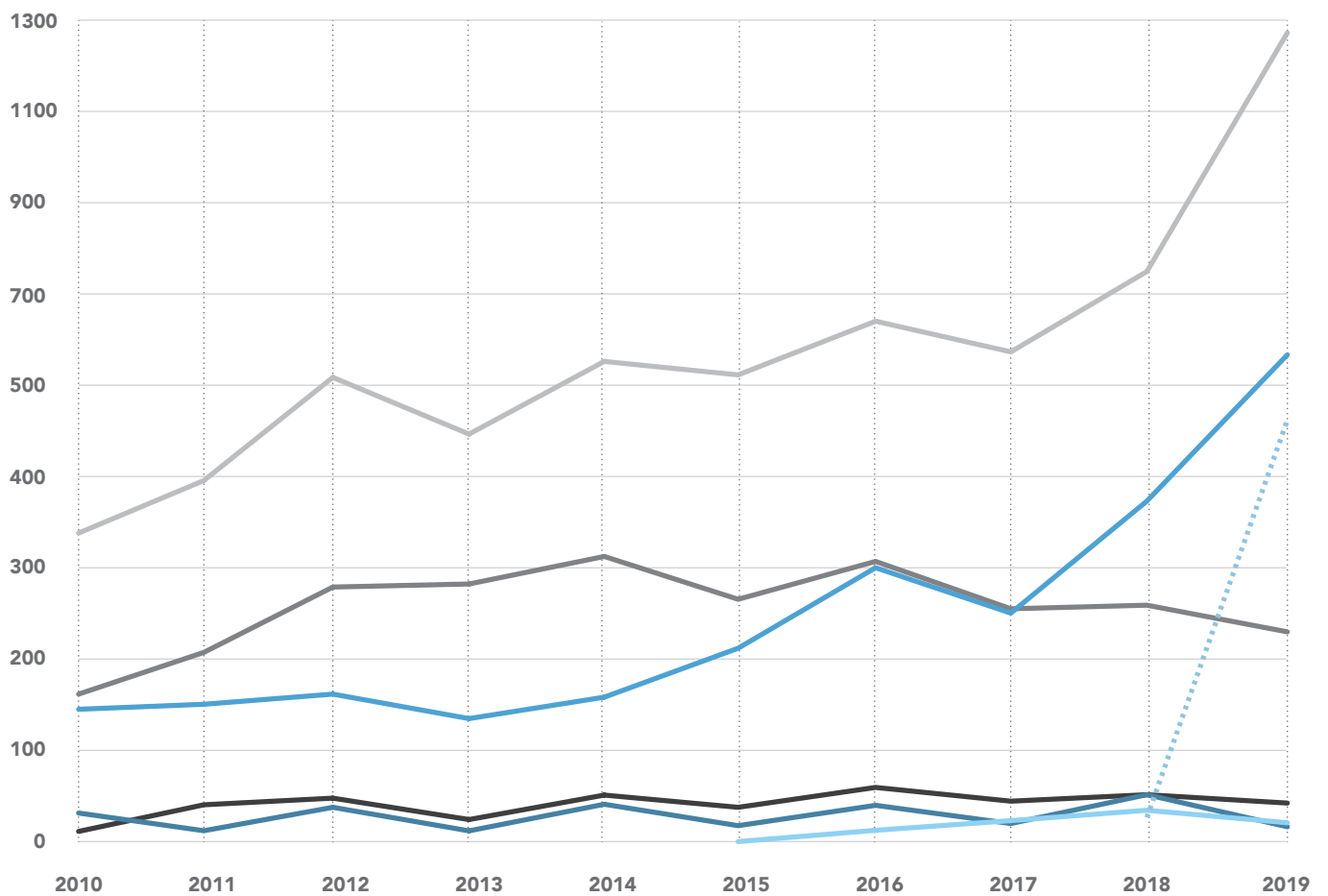
Dalla qualificazione di base all'esame professionale superiore



Richieste approvate

- Offerte di base
- Formazioni di recupero
- Esami professionali
- Esame professionale superiore
- Scuole Specializzate Superiori
- - - Offerte di perfezionamento*
- Totale richieste approvate

* finanziate solo dal 2018



**Per la prima volta più di 1000 richieste:
Il progetto di formazione e perfezionamento
del CCNL ha visto la luce nel 2010.**

Nell'anno in esame per la prima volta è stata superata la soglia di 1000 richieste di sovvenzioni. Grazie al CCNL, 1267 lavoratori si sono perfezionati a condizioni molto favorevoli. Questo andamento positivo deve però essere migliorato per contrastare la perdurante carenza di manodopera.

Dall'introduzione del contributo di sostegno nel 2010, sono già 6031 i collaboratori che si sono avvalsi di questa opportunità, traendo vantaggio dal CCNL per la loro carriera. Con le conoscenze acquisite contribuiscono sia al successo della loro azienda sia alla buona reputazione del settore.

1. Offerte di base

1.1 Progresso

Hotel & Gastro *formation* Svizzera offre in tutta la Svizzera e nelle tre lingue nazionali (D;F;I) i corsi Progresso (formazione modulare) per i collaboratori che desiderano perfezionarsi ma non posseggono una qualifica formale per il settore alberghiero e della ristorazione.

I corsi Progresso sono tenuti per i settori Cucina, Servizio, Economia domestica e Gastronomia standardizzata e si articolano in 25 giorni di formazione suddivisi in tre blocchi.

1.2 Corso di lingua integrato fide per il settore della ristorazione/alberghiero

Questa offerta è stata sospesa e quindi eliminata dal programma di finanziamento.

1.3 Corso di lingua fide per il settore della ristorazione/alberghiero (decentrato)

Nel 2019 sono stati offerti corsi di lingua fide decentrati per il settore della ristorazione/alberghiero. Grazie all'intensa collaborazione con numerose grandi aziende, nell'anno di riferimento siamo riusciti a più che raddoppiare il numero dei partecipanti.

2. Formazioni di recupero

2.1 Addetta/o di cucina e addetta/o specializzata/o di ristorazione con certificato federale di formazione

Con la formazione modulare ridotta per addetta/o alla cucina CFP e addetta/o di ristorazione CFP, Hotel & Gastro *formation* Svizzera consente un avanzamento professionale dopo il corso Progresso.

La formazione è destinata ad adulti addetti alla cucina e alla ristorazione che desiderano recuperare un attestato di formazione pratica attraverso un percorso formativo abbreviato (un anno anziché due). Anche nel 2019 è stato possibile avviare due classi nel settore specialistico Cucina a Zugo e una nel settore specialistico Ristorazione a Zurigo. I partecipanti CCNL sono stati 16.

2.2 Cuoco/cuoca, cuoco/a in dietetica, impiegata/o di ristorazione, impiegata/o d'albergo, impiegata/o d'economia domestica, impiegata/o di commercio, ramo alberghiero-gastronomia-turismo con attestato federale di capacità

Queste formazioni di recupero AFC sono rivolte ad adulti

con almeno cinque anni di esperienza professionale che desiderano ottenere un attestato federale di capacità in tempi ridotti. Fino alla data odierna sono state approvate 29 richieste. Il contributo di sovvenzione, raddoppiato e oggi pari a CHF 4'000 per partecipante, è rimborsato al termine della formazione di recupero.

3. Esami professionali

3.1 Capocuoco/a, Responsabile della ristorazione, Responsabile del settore alberghiero - economia domestica, Chef de réception con attestato professionale federale

La tabella mostra il numero dei partecipanti per ogni esame professionale, a cui il CCNL ha concesso un finanziamento (cfr. tabella alla pagina seguente).

3.2 Specialista nella direzione di un team con attestato professionale federale

Nel 2019 è stata approvata la richiesta di un candidato al modulo Leadership. La domanda per quanto riguarda questo corso è in calo ormai da lungo tempo.

3.3 Esercente albergatore con attestato professionale federale (G2)

In questo caso si nota che il numero di partecipanti oscilla intorno alle 60 persone per anno.

3.4 Sommelier / Sommelière con attestato professionale federale

Quest'anno non sono stati offerti nuovi corsi per questo esame professionale.

4. Esami professionali superiori

4.1 Capocucina, responsabile della ristorazione, responsabile del settore alberghiero - economia domestica, capo della ristorazione collettiva con diploma federale

Quest'anno è stata avviata una classe per gli esami professionali superiori.

4.2 Esercente albergatore con diploma federale (G3)

Il seminario per esercenti albergatori G3 ha registrato una flessione quest'anno.

1

Offerte di base

	2019	2018	2017	2016
Progresso	208	226	200	184
Corso di lingua integrato fide per il settore della ristorazione/alberghiero	—	100	76	83
Corso di lingua fide per il settore della ristorazione/alberghiero decentrato	306	141	46	46
Totale	514	467	322	313

3

Esami professionali

	2019	2018	2017	2016
Capocuoco/a	112	92	111	137
Responsabile della ristorazione	29	33	33	55
Responsabile del settore alberghiero – economia domestica	8	10	16	18
Chef de Réception	N/A	25	N/A	22
Specialista nella direzione di un team	1	5	13	23
Esercente albergatore (G2)	63	61	65	43
Totale	213	226	238	298

4

Esami professionali superiori

	2019	2018	2017	2016
Capucucina	2	24	N/A	16
Responsabile della ristorazione	2	2	N/A	2
Responsabile del settore alberghiero – economia domestica	0	0	N/A	4
Capo della ristorazione collettiva	0	2	N/A	2
Esercente albergatore (G3)	11	21	19	9
Totale	15	49	19	33

5

Scuole Specializzate Superiori

	2019	2018	2017	2016
Studio postdiploma SSS management alberghiero	23	25	21	16

6

Corsi di perfezionamento

	2019	2018
Corso per formatori di HotellerieSuisse	14	9
Corso di una giornata per formatori di Hotel & Gastro <i>formation</i> Svizzera	364	9
Corso di perfezionamento in cucina d'avanguardia	9	6
Totale	387	24

5. Scuole Specializzate Superiori

5.1 Studio postdiploma SSS di management alberghiero

Nel 2019 23 partecipanti alla formazione postdiploma SSS di management alberghiero di HotellerieSuisse hanno potuto usufruire dei generosi rimborsi del CCNL.

Il costo ammonta rispettivamente a CHF 16'800 per i membri di HotellerieSuisse e CHF 19'000 per chi non è affiliato. I partecipanti che lavorano presso un esercizio assoggettato al CCNL o i loro datori di lavoro ricevono un rimborso fino a un importo massimo di CHF 15'200. I pagamenti sono effettuati al termine di ogni singolo modulo.

6. Corsi di perfezionamento

6.1 Corsi per formatori di HotellerieSuisse

Il corso per formatori di HotellerieSuisse, della durata di sei giorni, quest'anno per la seconda volta è stato finanziato dal progetto di formazione e perfezionamento del CCNL. Il secondo anno 14 persone hanno potuto usufruire di un rimborso finanziario del CCNL.

6.2 Corso di una giornata per formatori di Hotel & Gastro *formation* Svizzera

A dicembre 2018 è stato lanciato sul mercato il nuovo corso di una giornata per formatori di Hotel & Gastro *formation* Svizzera. L'obiettivo di questi corsi di una giornata sarà di consentire ai formatori di impiegare la nuova documentazione didattica fortemente semplificata e di sapere come funziona la generazione Z. Questo progetto sembra avviato e nell'anno di riferimento è stato possibile concedere ben 364 finanziamenti del CCNL.

6.3 Corso di perfezionamento in cucina d'avanguardia

Per il secondo ciclo è stata accolta la richiesta di sovvenzione CCNL di nove persone, che hanno potuto frequentare gratuitamente il corso di perfezionamento del costo di CHF 7'200.

6.4 Corsi per formatori della scuola specializzata superiore alberghiera di Thun

Quest'anno il corso per formatori della scuola specializzata superiore alberghiera di Thun è stato inserito nel progetto di formazione e perfezionamento del CCNL. Il corso, della durata di tre mezza giornate, può essere frequentato solo da studenti attuali ed ex studenti di questa scuola specializzata superiore. Il CCNL si assume l'intero costo del corso. Il primo anno 18 persone hanno potuto usufruire del nuovo finanziamento.

6.5 HOCHGENUSS di GastroSuisse

HOCHGENUSS celebra rarità, originali e altri gioielli dell'arte culinaria in forma stimolante. Durante l'evento che dura due giorni, le cerchie di persone interessate del settore alberghiero e della ristorazione possono ascoltare numerose interessanti relazioni di professionisti e coltivare i rapporti sociali. Il CCNL si assume buona parte dei costi del corso. Il primo anno 61 persone hanno già goduto di questi finanziamenti del CCNL.

Weggis, aprile 2020

**« Tu fai carriera –
noi paghiamo. »**

Citazione dalla campagna d'informazione «Formazione inclusa»

Progetti completati e in corso

Nel 2019, la commissione di sorveglianza e l'ufficio di controllo hanno portato avanti insieme i progetti riportati di seguito. Tali progetti ottimizzano i processi di lavoro e sono strumentali alla comunicazione con il settore.

Progetto di rinnovamento generale della soluzione IT

I lavori di rinnovamento generale della soluzione IT per l'ufficio di controllo in corso dal 2013 sono proseguiti anche durante il 2019. Il software è già operativo e utilizzato quotidianamente da tutti i collaboratori del servizio interno ed esterno. È proseguito il processo di refactoring, ossia di ottimizzazione delle strutture di singoli settori, volto a garantire il costante aggiornamento di tutti i programmi e le applicazioni, che ha introdotto un sostanziale miglioramento dell'applicazione. Inoltre è proseguito il processo di incasso delle spese d'esecuzione, già introdotto e attuato a novembre 2019. Anche il nuovo impianto telefonico è stato messo in funzione nel corso dell'estate 2019.

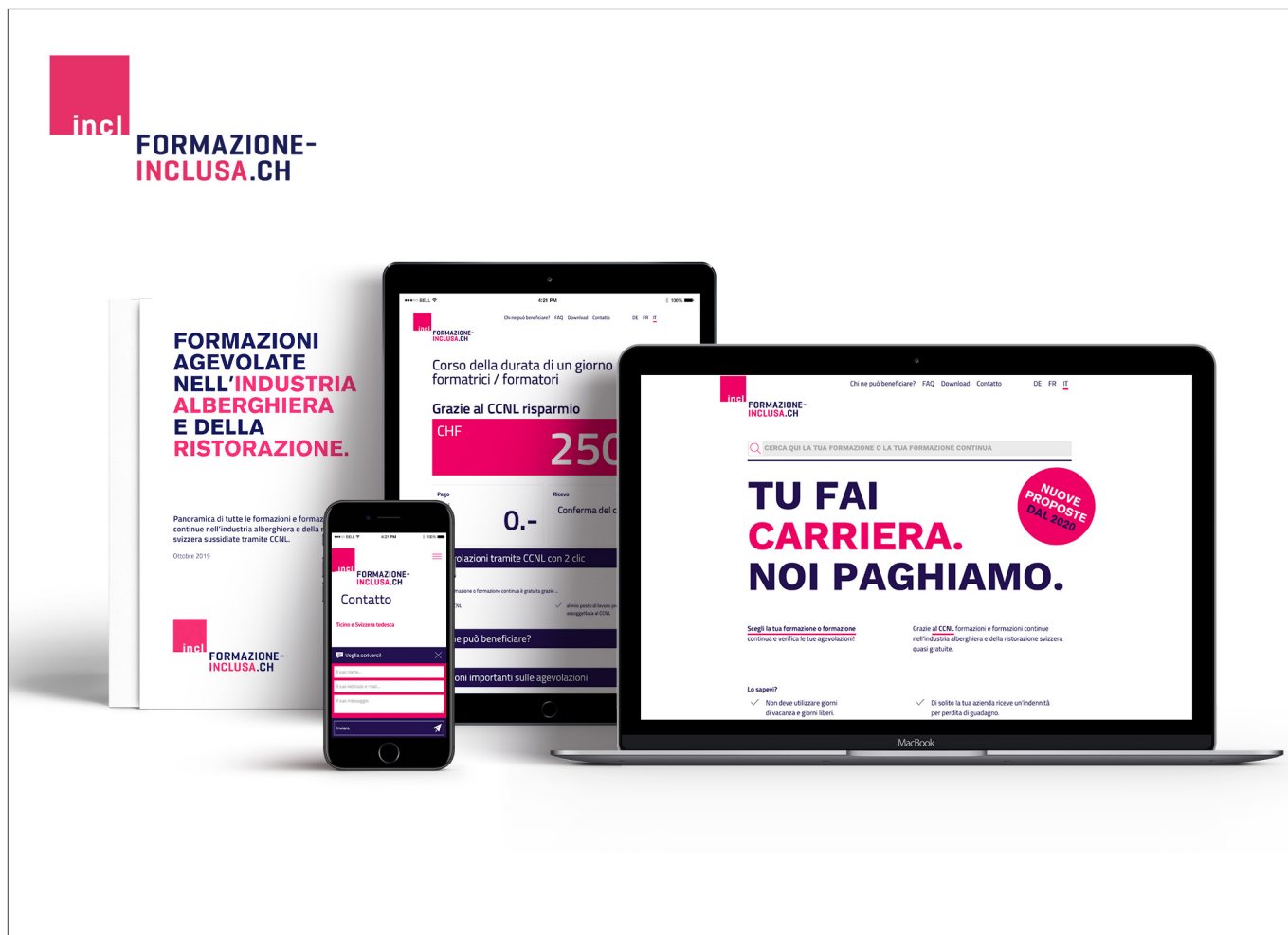
Nuovo campo di applicazione (artt. 1 e 2 CCNL)

Gli accertamenti nei diversi settori e aziende sono proseguiti nel 2019. La nuova collaboratrice a tempo parziale (50%)

e le due ispettrici hanno eseguito ulteriori accertamenti e verificato le equipollenze (sia per iscritto che in loco). Dei 7000 indirizzi registrati finora, a fine 2019 erano state assoggettate 893 nuove aziende.

Certificazione ISO dell'ufficio di controllo

Nel 2016 è stato intrapreso il progetto per la certificazione dell'ufficio di controllo a norma dello standard ISO 9001. Dopo l'approvazione della commissione di sorveglianza il progetto si è avviato rapidamente. Poiché l'audit determinante eseguito il 15 e 16 gennaio 2019 si è concluso con successo e senza riserve, è stata disposta la certificazione. Una revisione interna per l'audit di conferma del gennaio 2020 ha avuto luogo a novembre, anch'essa con esito positivo. Tutti i collaboratori dell'ufficio di controllo, dopo qualche dubbio iniziale, ritengono la certificazione ISO molto buona e utile.



Campagne informative in corso

Nel 2019 la campagna informativa «CCNL: bene per tutti» è stata incentrata sul rinnovo della piattaforma internet ccnl.ch dal punto di vista sia estetico che tecnologico. Il sito rinnovato è online dall'ottobre 2019 e, visivamente al passo con i tempi e di facile uso per l'utente, fornisce informazioni sul contratto collettivo di lavoro dell'industria alberghiera e della ristorazione, i suoi vantaggi e la sua offerta di formazione e perfezionamento ampiamente finanziata. Il sito completamente rinnovato secondo gli ultimissimi standard in fatto di tecnologia e sicurezza offre ai visitatori modalità d'uso semplici e un rapido accesso ai contenuti più richiesti. Naturalmente è anche programmato con il cosiddetto responsive design per l'accesso con smartphone e tablet.

Oltre al proseguimento delle attività di comunicazione per la formazione di base «Progresso», a novembre 2019 è stata lanciata la nuova campagna d'informazione «Formazione

inclusa». Nella consapevolezza che sono ancora molti i collaboratori e le aziende che conoscono poco o per nulla il progetto di formazione e perfezionamento del CCNL, la campagna pone al centro le generose sovvenzioni e il facile accesso ai finanziamenti.

Rinnovo degli uffici in Dufourstrasse 23, Basilea

A seguito della decisione di ritornare nella Dufourstrasse 23, si è presentata la necessità di organizzare il trasloco. Il 27 e 28 giugno, grazie alla perfetta organizzazione a cura della responsabile del servizio interno, il trasloco nella Hochstrasse 31 si è svolto senza intoppi. In seguito si sono tenute frequenti riunioni con la proprietaria, la locatrice e gli architetti responsabili. Attualmente sembra che nulla impedisca un trasloco nei locali rinnovati in Dufourstrasse 23.

Organo esecutivo del contratto collettivo nazionale di lavoro

La commissione paritetica di sorveglianza si compone dei rappresentanti delle associazioni contraenti HotellerieSuisse, GastroSuisse e Swiss Catering Association per i datori di lavoro e Hotel & Gastro Union, Unia e Syna per i lavoratori. La presidenza è assunta da una figura neutrale.

In quanto organo esecutivo, la commissione di sorveglianza monitora il rispetto delle disposizioni contrattuali del CCNL, trova soluzioni ai problemi di principio e chiarisce le questioni interpretative.



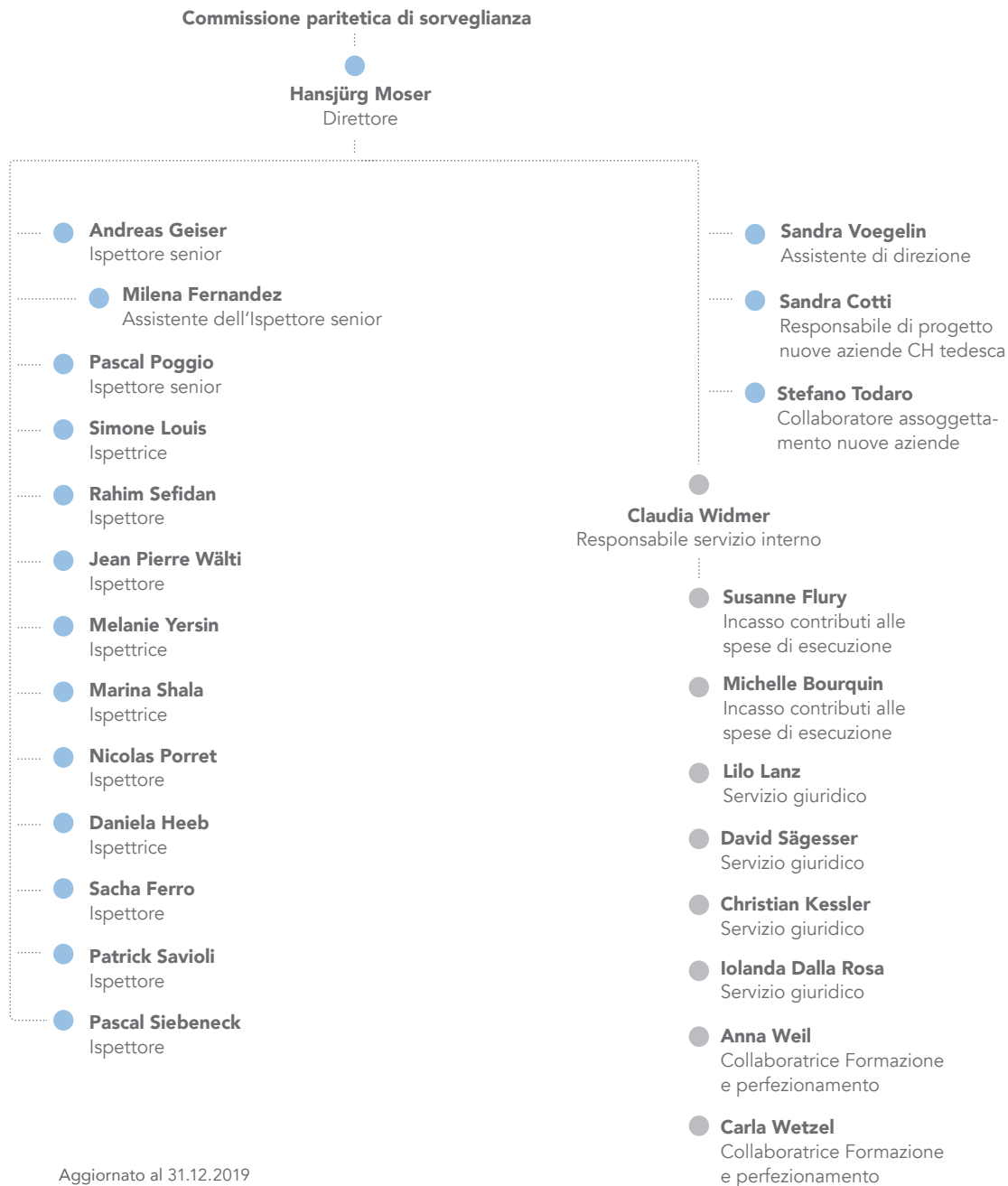
Commissione paritetica di sorveglianza

Presidente neutrale	Peter Hohl, lic. oec. HSG, Pfaffhausen *
HotellerieSuisse	Bettina Baltensperger, giurista, Berna * Patrick Hauser, Lucerna
GastroSuisse	Christian Belser, lic. iur., Zurigo *+ Ernst Bachmann, Zurigo Muriel Hauser, Friburgo Massimo Suter, Morcote
Swiss Catering Association	Gabriela Andris, lic. iur., avvocato, Zurigo * Hans-Peter Oettli, Zurigo
Hotel & Gastro Union	Stefan Unternährer, lic. iur., Lucerna * Catherine Gehri, Losanna Juan Gonzalvez, Lucerna Esther Lüscher, Leimbach Urs Masshardt, Lucerna Markus Strähl, Zurigo
Unia	Mauro Moretto, lic. phil. hist., Berna * Muriel Zürcher, Berna
Syna	Claudia Stöckli, laurea in antropologia sociale, Olten *+
Segreteria	Christine Büchler, Muri
Organo di revisione	KPMG Basilea

* Membro del comitato della commissione di sorveglianza

+ Membro della delegazione delle commissioni della gestione

Aggiornato al 31.12.2019



Attività dell'ufficio di controllo del contratto collettivo nazionale di lavoro

I tre ambiti di attività dell'ufficio di controllo del CCNL con sede a Basilea sono i seguenti:

- Come interlocutore neutrale per datori di lavoro e lavoratori fornisce gratuitamente informazioni su questioni giuridiche e chiarisce eventuali dubbi. Attraverso la continua documentazione relativa alle modifiche contrattuali, tiene aggiornati i gruppi d'interesse, come aziende assoggettate, tribunali o servizi sociali.
- Gli compete la riscossione annuale dei contributi alle

spese di esecuzione secondo l'art. 35 CCNL. I mezzi così generati vengono impiegati per la copertura delle spese di esecuzione del contratto e la professionalizzazione del settore attraverso il sostegno finanziario alla formazione e al perfezionamento professionali.

- In quanto organo esecutivo della commissione di sorveglianza ha il diritto e l'obbligo di controllare il rispetto delle disposizioni contrattuali nelle aziende. Svolge questo compito su incarico della commissione di sorveglianza e in seguito a reclamo, su richiesta di un'associazione contraente o su istruzione della commissione di sorveglianza.

HOTEL & GASTRO
Union
dal 1886

syna

UNIA
Il Sindacato.

SCA
SwissCateringAssociation

GASTRO SUISSE
Per l'Albergheria e la Ristorazione

HotellerieSuisse

Il conto annuale è disponibile in tedesco e francese per il download sul sito www.ccnl.ch oppure viene inviato per posta in formato cartaceo, previa richiesta all'indirizzo info@l-gav.ch.